

RAPPORTO DI PROVA NO. 2010.0EN0100/18

Test Report no.

METODO DI PROVA:

Test method

UNI EN 13773 : 2004

DENOMINAZIONE DELLA PROVA:

Description of the standard

Textiles and textile products - Curtains and drapes -
Burning Behaviour - Classification scheme
(Tessili e prodotti tessili - Comportamento al fuoco -
Tende e tendaggi - Schema di classificazione)

RICHIEDENTE:

Sponsor

ABITEX S.r.l.

Via E. Fermi 9/11
35010 - CADONEGHE (PD)

DENOMINAZIONE DEL MATERIALE: MOON

Denomination of the material

PESO NOMINALE DEL MATERIALE: 250 g/m²

Nominal weight of the material

DATA RICEVIMENTO CAMPIONI: 03/09/2018

Date of the sample receipt

Il presente Rapporto di Prova è costituito da / This Test Report consists of:

- no. 6 pagine (compresa questa prima pagina) / no. 6 pages (including this one).
- no. 2 allegati / no. 2 annexes.

I risultati riportati in questo Rapporto si riferiscono esclusivamente al materiale sottoposto a prova fornito dal Richiedente (rif. cod. Laboratorio no. 2010/18). Un campione del materiale è stato conservato dal Laboratorio.

The results reported in this Report refer exclusively to the material submitted to test sent by the Sponsor (re. Laboratory code no. 2010/18). A sample of the material has been retained by the Laboratory.

Prato, 08/10/2018

Il Direttore del Laboratorio
The Director of the Laboratory
Dr. Luca Ermini



1 / 6

DESCRIZIONE DEL MATERIALE

Description of the material

Aspetto: tessuto di raso di colore beige.

Appearance: fabric of beige satin.

Composizione (*): 100% Poliestere.

Composition (): 100% Polyester.*

Campione anisotropo / *Anisotropic specimen (*)*

Peso nominale / *Nominal weight (*)*: 250 g/m².

Trattamenti ignifuganti / *Flame retardant treatments (*)*: no.

Lato esposto (*): indifferente, tessuto a facce uguali.

Side exposed ()*: either, the fabric has two identical sides.

Impiego / *End use (*)*: tendaggi / curtain.

(*) - Informazioni fornite dal Richiedente / *Information supplied by the Sponsor.*

DESCRIZIONE DELLA PROCEDURA DI CAMPIONAMENTO

Description of the sampling procedure

Il campionamento del materiale è stato effettuato a cura del Richiedente dal lotto di produzione n° CA642281 c/o lo stabilimento di ABITEX S.r.l. sito in Via del Cristo, 84 - 33044 MANZANO (UD), in data 06 Agosto 2018 (Vedi dichiarazione allegata).

Il Laboratorio non è stato coinvolto in alcuna operazione di campionamento della produzione.

The sampling of the material has been effected by the Sponsor from the production batch n° CA642281 c/o the factory of ABITEX S.r.l. sited in Via del Cristo, 84 - 33044 MANZANO (UD), on 06th August 2018 (See declaration annexed).

The Laboratory has not been involved in any sampling procedure of the material from the production.

SEQUENZA DI PROVA

Test sequence

E' stato seguito il diagramma di flusso riportato al punto 6 della UNI EN 13773: 2004.

Sia per la prova secondo UNI EN 1101 che per la prova UNI EN 13772 sono stati ricavate 2 serie di provini in due direzioni reciprocamente perpendicolari (indicate come Direzione 1 e Direzione 2).

The flow chart reported at point 6 of UNI EN 13773: 2004 has been followed.

Both for the test according to UNI EN 1101 and UNI EN 13772 two sets of specimens have been obtained in two reciprocally perpendicular directions (indicated as Direction 1 and Direction 2).

LUOGO E DATA PROVA: Prato, 28/09/2018

Place and test date



Operatore / Operator
Dr. Luca Ermili

UNI EN 1101

Tessili e prodotti tessili - Comportamento al fuoco - Tende e tendaggi - Procedimento dettagliato per determinare l'infiammabilità di provette verticali (piccola fiamma).

Textiles and textile products - Burning behaviour - Curtains and drapes - Detailed procedure to determine the ignitability of vertically oriented specimens (small flame).

Trattamento preliminare del tessuto <i>Preliminary treatment of the fabric</i>	EN ISO 6330 - 6A
Temperatura e umidità relativa nell'ambiente di prova <i>Temperature and relative humidity in the test facility</i>	20°C - 65% U.R. / R.H.
Dimensioni dei provini / <i>Dimensions of the specimens</i>	Secondo / <i>According</i> UNI EN ISO 6940
Luogo e data prova / <i>Place and test date</i>	Prato, 28/09/2018
Deroghe dalla procedura di prova di EN 1101 <i>Variations from the test procedure of EN 1101</i>	Nessuna <i>None</i>

RISULTATI / RESULTS

Direzione / <i>Direction 1</i>			
Provino <i>Specimen</i>	1	2	3
Accensione <i>Ignition</i>	Non rilevata <i>Not observed</i>	Non rilevata <i>Not observed</i>	Non rilevata <i>Not observed</i>
Tempo di poscombustione <i>Afterflame time (s)</i>	0	0	0

Direzione / <i>Direction 2</i>			
Provino <i>Specimen</i>	1	2	3
Accensione <i>Ignition</i>	Non rilevata <i>Not observed</i>	Non rilevata <i>Not observed</i>	Non rilevata <i>Not observed</i>
Tempo di poscombustione <i>Afterflame time (s)</i>	0	0	0

RISULTATO COMPLESSIVO / OVERALL RESULT (UNI EN 1101)

NESSUNA ACCENSIONE / NO IGNITION

LUOGO E DATA PROVA: Prato, 28/09/2018
Place and test date

Operatore / Operator
Dr. Luca Ermini



UNI EN 1102

Tessili e prodotti tessili - Comportamento al fuoco - Tende e tendaggi - Procedimento dettagliato per determinare l'infiammabilità di provette verticali (piccola fiamma).

Textiles and textile products - Burning behaviour - Curtains and drapes - Detailed procedure to determine the ignitability of vertically oriented specimens (small flame).

Trattamento preliminare del tessuto <i>Preliminary treatment of the fabric</i>	EN ISO 6330 - 6A
Temperatura e umidità relativa nell'ambiente di prova <i>Temperature and relative humidity in the test facility</i>	20°C - 65% U.R. / R.H.
Dimensioni dei provini / Dimensions of the specimens	Secondo / According UNI EN ISO 6940
Luogo e data prova / Place and test date	Prato, 28/09/2018
Deroghe dalla procedura di prova di EN 1102 <i>Variations from the test procedure of EN 1102</i>	Nessuna None

RISULTATI / RESULTS

Direzione / Direction 1			
Provino <i>Specimen</i>	1	2	3
3° filo rotto <i>3rd thread broken</i>	No	No	No
Residui infiammati <i>Flaming debris</i>	No	No	No

Direzione / Direction 2			
Provino <i>Specimen</i>	1	2	3
3° filo rotto <i>3rd thread broken</i>	No	No	No
Residui infiammati <i>Flaming debris</i>	No	No	No

Nota: non si osserva propagazione di fiamma, si osserva solo fusione del materiale a seguito della applicazione della fiamma di innesco.

Note: flame propagation is not observed, it is observed only melting of the material following the application of the ignition flame.

LUOGO E DATA PROVA: Prato, 28/09/2018
Place and test date



Operatore / Operator
Dr. Luca Ermini

EN 13772

Tessili e prodotti tessili - Comportamento al fuoco - Tende e tendaggi - Misurazione della propagazione della fiamma di provette orientate verticalmente sottoposte all'azione di una grande sorgente di accensione.

Textiles and textile products - Burning behaviour - Curtains and drapes - Measurement of flame spread of vertically oriented specimens with large ignition source.

Trattamento preliminare del tessuto <i>Preliminary treatment of the fabric</i>	EN ISO 6330 - 6A
Temperatura e umidità relativa nell'ambiente di prova <i>Temperature and relative humidity in the test facility</i>	20°C - 62% U.R. / R.H.
Tecnica di bloccaggio per tessuti non fissabili con i pioli <i>Retaining system for fabrics where pins are not suitable</i>	Nessuna - tessuto bloccabile con i pioli <i>None - the fabric is retained by the pins</i>
Orientamento del bruciatore / Burner orientation	30°
Luogo e data prova / Place and test date	Prato, 28/09/2018
Deroghe dalla procedura di prova di EN 13772 <i>Variations from the test procedure of EN 13772</i>	Nessuna <i>None</i>

RISULTATI / RESULTS

Provino <i>Specimen</i>	Direzione <i>Direction</i>	Riferimento 1 tagliato al tempo (s) <i>Marker thread 1 severed at time (s)</i>	Riferimento 3 tagliato al tempo (s) <i>Marker thread 3 severed at time (s)</i>	Lunghezza distrutta <i>Destroyed length (mm) ⁽¹⁾</i>	Frammenti accesi <i>Flaming debris (UNI EN 13772 § 10.9)</i>
1	Trama <i>Weft</i>	NO	NO	70	NO
2		NO	NO	80	NO
3		NO	NO	74	NO
1	Ordito <i>Warp</i>	NO	NO	70	NO
2		NO	NO	80	NO
3		NO	NO	80	NO

Nota (1) : la zona danneggiata consiste essenzialmente in materiale fuso, in quanto non si osserva propagazione di fiamma in senso proprio.
Note (1) : *the damaged length consists essentially in molten material, as proper flame propagation is not observed.*

Legenda

t1, t3, V: rispettivamente tempo necessario alla fiamma per raggiungere il primo traguardo, tempo necessario alla fiamma per raggiungere il secondo traguardo (terzo filo), velocità di propagazione della fiamma.

t1, t3, V: respectively, the time needed for the flame to reach the first reference mark, the time needed for the flame to reach the second reference mark (third thread), speed of flame propagation.

/// : traguardo non raggiunto; non si ha propagazione della fiamma / *reference mark not reached; the flame propagation is not observed.*

CLASSIFICAZIONE SECONDO / CLASSIFICATION ACCORDING TO EN 13773

Il materiale in oggetto è classificato come / *The material in object is classed as :*

CLASSE / CLASS : 1

LUOGO E DATA PROVA: Prato, 28/09/2018
Place and test date



Operatore / Operator
Dr. Luca Ermir

Definizione delle classi secondo UNI EN 13773 : 2004
Class definitions according to UNI EN 13773 : 2004

Classe Class	Accendibilità Ignitability	Propagazione di fiamma Flame spread
1	Nessuna accensione secondo <i>No ignition according to EN 1101</i>	Primo riferimento non tagliato, frammenti accesi assenti secondo <i>First marker thread not severed, no flaming debris according to EN 13772</i>
2	Nessuna accensione secondo <i>No ignition according to EN 1101</i>	Terzo riferimento non tagliato, frammenti accesi assenti secondo <i>Third marker thread not severed, no flaming debris according to EN 13772</i>
3	Nessuna accensione secondo <i>No ignition according to EN 1101</i>	Terzo riferimento tagliato, e/o frammenti accesi rilevati secondo <i>Third marker thread severed, and/or flaming debris observed according to EN 13772</i>
4	Accensione secondo <i>Ignition according to EN 1101</i>	Terzo riferimento non tagliato, frammenti accesi assenti secondo <i>Third marker thread not severed, no flaming debris according to EN 1102</i>
5	Accensione secondo <i>Ignition according to EN 1101</i>	Terzo riferimento tagliato, e/o frammenti accesi rilevati secondo <i>Third marker thread severed, and/or flaming debris observed according to EN 1102</i>

Foto / Photos

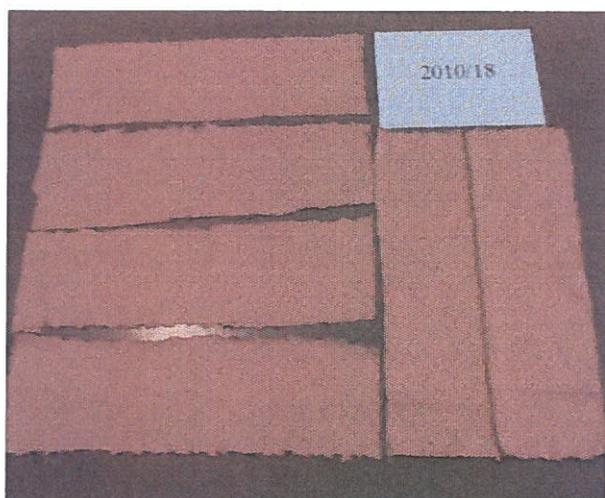


Foto 1: prima della prova
Picture 1: before testing



Foto 2: dopo la prova / Picture 2: after testing
Foto 2: dopo la prova / Picture 2: after testing
Esempio di danneggiamento relativo alla prova EN 13772
Example of damage relative to test EN 13772

LUOGO E DATA PROVA: Prato, 28/09/2018
Place and test date

Operatore / Operator
Dr. Luca Ermini

